

## KÄSUNDUSLEPING nr 114

**Põllumajandusministeerium**, registrikood 70000734, aadress Lai tn 39 // Lai tn 41, 15056 Tallinn, keda esindab Põllumajandusministeeriumi kantsler Ants Noot, kes tegutseb Põllumajandusministeeriumi põhimääruse alusel (edaspidi nimetatud **Käsundiandja**)

ja

MTÜ Eesti Kulinaaria Assotsiatsioon, registrikood 80333721, aadress Viru väljak 2, 10111 Tallinn, keda esindab juhatuse liige Kalev Tanner, kes tegutseb põhikirja alusel (edaspidi nimetatud **Käsundisaaja**),

keda edaspidi nimetatakse eraldiseisvalt **Pool** ja koos **Pooled**, sõlmisid käesoleva lepingu (edaspidi nimetatud **Leping**) alljärgnevas:

### 1. Lepingu objekt

- 1.1. Lepinguga kohustub Käsundisaaja Lepinguga kokkulepitud tingimustel ja korras läbi viima Eesti toidukultuuri ühisturundusele suunatud (edaspidi nimetatud **Käsund**) järgmisi tegevusi:
  - 1.1.1. Eesti restoranidele kohaliku tooraine rohkemaks kasutamiseks suunatud seminari korraldamine;
  - 1.1.2. Eesti toidukultuuri tutvustamisele suunatud turundusürituste võimaluste kaardistamine Inglismaal ja Saksamaal;
  - 1.1.3. Eesti Kulinaaria Assotsiatsiooni kodulehekülje kujundus ja programmeerimine;
  - 1.1.4. Eesti Kulinaaria Assotsiatsiooni kodulehekülje uuendamine ning tekstide tõlkimine;
  - 1.1.5. Internetiportaali Eesti Maitset programmeerimine ja toimetamine;
  - 1.1.6. Internetiportaali Eesti Maitset restoranide pildipanga loomine;
  - 1.1.7. 50 Eesti parima restorani valimiste võitjatele vastavate uksekleebiste jagamine;
  - 1.1.8. Noortele kokkadele suunatud üritustesarja korraldamine restorani pidamise kogemuse saamiseks;
- 1.2. Lepingu aluseks on asjaolu, et 2013. a riigieelarve seaduse ning põllumajandusministri 17. jaanuari 2013. aasta käskkirjaga nr 20 „Põllumajandusministeeriumile 2013. aastaks antud sihtotstarbeliste toetuste ning välistoetuste riikliku kaas- ja omafinantseeringu jaotuse kinnitamine” nägi Eesti Vabariik ministeeriumi kaudu Eesti Kulinaaria Assotsiatsioonile ette riigieelarvelise toetuse.
- 1.3. Käesolev leping sõlmitakse Riigihankeseaduse § 19 lõike 1 alusel ürituste korraldamisega seotud teenuste (CPV 79995200-2), fotograafiateenuste (CPV 79961000-8), koolitusteenuste (CPV 80500000-9), tõlketeenuste (CPV 79530000) ning turismiga seotud haldusteenuste (CPV 75125000-8) valdkondades Eesti toidukultuuri ühisturunduse arendamiseks.

## **2. Käsundi täitmine**

- 2.1. Käsundisaaja kohustub Käsundiandjale täitma Lepingu punktides 1.1.1- 1.1.8 sätestatud tingimustele vastava Käsundi järgmiseks tähtpäevaks: 12. august 2013. a. Hiljemalt 27. augustiks 2013 esitab Käsundisaaja Käsundiandjale lõpparuande, mis sisaldab osutatud Käsundi kirjeldust ehk toimunud tegevusi ja peamisi kuluartikleid. Koos lõpparuandega esitab Käsundisaaja Käsundiandjale ka kuludokumendid ja tasumist tõendavad dokumendid toimunud tegevuste kohta.
- 2.2. Käsundi täitmise kohaks on Eesti.
- 2.3. Käsundisaaja kohustub Lepingu p 1.1 nimetatud Käsundi täitmisel rakendama oma parimaid jõupingutusi ja hoolsust, lähtudes üldtunnustatud kutseoskuste tasemest antud valdkonnas.
- 2.4. Pooled on kokku leppinud, et Käsundisaaja ei tohi Käsundi täitmist kolmandale isikule ilma Käsundiandja loata üle anda
- 2.5. Käsundisaaja võib Käsundiandjale pakkuda Käsundi täitmist ka enne Lepingu p 2.1 nimetatud tähtpäeva saabumist, kui Käsundiandja annab selleks oma kirjaliku nõusoleku. Pooled on kokku leppinud, et Käsundi ennetähtaegne vastuvõtmine ei mõjuta Käsundiandja tasu maksmise kohustuse tähtaega.
- 2.6. Käsundi täitmisel vormistavad Pooled Käsundi täitmise-vastuvõtmise akti, millele kirjutavad alla Lepingu punktis 6.1 nimetatud esindajad. Käsundi täitmise-vastuvõtmise akt vormistatakse kahes eksemplaris, millest üks jääb Käsundisaajale, teine Käsundiandjale, Lepingu punktis 2.1 nimetatud tähtpäevaks. Käsund loetakse täidetuks ja vastuvõetuks ka juhul, kui Käsundiandja alusetult ei võta vastu nõuetekohast Käsundit ja keeldub allkirjastamast Käsundi täitmise-vastuvõtmise akti.
- 2.7. Tellijal on õigus jooksvalt kontrollida Käsundi täitmise käiku ja anda vajadusel juhiseid, mis ei välju Lepingus kokkulepitu raamest ega moonuta Lepingu sisu, on mõistlikud ja vajalikud Lepingu eesmärgi saavutamiseks, arvestades Käsundisaaja erialaseid teadmiseid ja võimeid.
- 2.8. Kui Käsundisaaja soovib Käsundiandja juhistest kõrvale kalduda, peab ta sellest Käsundiandjat eelnevalt teavitama ja ootama ära Käsundiandja otsuse. Käsundiandja juhistest kõrvalekaldumist ilma Käsundiandja eelneva nõusolekuta ei vaadelda Lepingu rikkumisena, kui Käsundiandja otsuse ootamisest tuleneva viivitusega kaasneks Käsundiandjale ilmselt ebasoodus tagajärg ja kui asjaoludest võib eeldada, et Käsundiandja kiidab kõrvalekaldumise heaks.
- 2.9. Kui Käsundiandja juhiste järgimisega kaasneks Käsundiandjale ebasoodne tagajärg, võib Käsundisaaja neid juhiseid järgida alles siis, kui ta on teavitanud Käsundiandjat ebasoodsa tagajärje saabumisest ja Käsundiandja ei muuda sellele vaatamata juhiseid. Sellisel juhul ei vastuta Käsundisaaja nende juhiste järgimisest tekkinud kahjude eest Käsundiandja ees.
- 2.10. Käsundisaaja kohustub Käsundiandjat teavitama Lepingu täitmisega seonduvatest asjaoludest, mille vastu Käsundiandjal on äratuntav oluline huvi, eelkõige sellistest asjaoludest, mis võivad ajendada Käsundiandjat juhiseid muutma. Käsundisaaja on kohustatud Käsundiandja nõudmisel andma talle täielikku ja objektiivset teavet Käsundi täitmise kohta mõistliku aja jooksul pärast vastava nõude esitamist. Käsundisaaja on vastutav sõltumata vabandatavusest teavitamiskohustuse mittetäitmisest tulenevate kahjude eest.
- 2.11. Käsundiandja on kohustatud pretensioonidest Käsundi mittevastavuse suhtes Käsundisaajat teavitama Käsundi vastuvõtmisel ja pretensioonid märgitakse

Käsundi täitmise-vastuvõtmise akti või esitatakse Käsundiandja poolt Käsundisaajale muul moel kirjalikus vormis viivitamatult pärast Käsundi vastuvõtmist. Käsundiandja võib tugineda ka Käsundipuudustele, mille avastamine Käsundi vastuvõtmisel ei olnud mõistlikul moel võimalik, kui selline puudus eksisteeris Käsundivastuvõtmise hetkel ja Käsundiandja teavitas Käsundisaajat puudusest viivitamatult pärast selle avastamist.

- 2.12. Käsundisaaja on kohustatud mitte avaldama talle seoses Käsundi täitmisega või muul moel seoses Lepingu Pooleks olemisega teatavaks saanud mitteavalikku infot, kui Käsundiandjal on selleks õigustatud huvi.

### **3. Tasu maksmine**

- 3.1. Käsundiandja kohustub katma Käsundisaajale Käsundi täitmise kulud kuni 20 000 euro ulatuses, mis sisaldab käibemaksu. Tasu arvelt loetakse kaetuks kõik Käsundi täitmise käigus Käsundisaajale tekkinud kulutused.
- 3.2. Lepingu punktis 3.1 nimetatud kulud kaetakse kahes osas järgmistel tähtpäevadel:
  - 3.2.1. 6. mai 2013. a 15 000 euro ulatuses;
  - 3.2.2. 15 päeva jooksul arvates Lepingu punktis 2.6 nimetatud Käsundi täitmise-vastuvõtmise akti vormistamisest, 5 000 euro ulatuses.
- 3.3. Tasu maksmine toimub Käsundisaaja pangaarvele Käsundisaaja poolt esitatud arve alusel 10 (kümne) tööpäeva jooksul arvates arve kättesaamisest. Käsundisaaja on kohustatud arvele märkima Lepingu numbri (viida) ja Lepingu Tellijapoolse kontaktisiku nime ning edastama arve e-posti aadressile [arved@agri.ee](mailto:arved@agri.ee).
- 3.4. Tasu maksmisega viivitamisel on Käsundisaajal õigus nõuda viivist 0,1 % tasumata summalt iga viivitatud päeva kohta.
- 3.5. Lepingu lõppemisel enne Lepingu p 2.1 nimetatud tähtaja saabumist või enne Lepingu p 1.1 nimetatud Käsundi täitmist muul põhjusel, kui Käsundisaaja-poolne Lepingu rikkumine, on Käsundisaajal õigus mõistlikule osale tasust. Tasust arvestatakse maha summa, mille Käsundisaaja Lepingu lõppemise tõttu säästab, muul viisil omandab või oleks võinud omandada.
- 3.6. Kui Lepingu ütleb üles Käsundisaaja muul põhjusel kui Käsundiandja-poolne Lepingu rikkumine, on tal õigus juba täidetud Käsundi eest mõistlikule osale tasust üksnes niivõrd, kui võrd Käsundiandjal on täidetud mittetäieliku Käsundi vastu huvi.

### **4. Poolte õiguskaitsevahendid lepingurikkumise korral**

- 4.1. Kui Käsundiandja on esitanud kirjaliku pretensiooni Lepingu p 2.11 sätestatud korras, määrab Käsundiandja Käsundisaajale täiendava tähtaja Käsundi puuduste kõrvaldamiseks. Käsundisaaja võib Käsundi puuduste kõrvaldamise asemel täita Lepingule vastava uue Käsundi. Käsundi puuduste kõrvaldamisega või uue Käsundi täitmisega seotud kulud kannab Käsundisaaja. Käsundiandja poolt antud täiendava tähtaja jooksul on Käsundiandjal õigus keelduda tasu maksmisest Käsundisaajale. Täiendava tähtaja andmine ei vabasta Käsundisaajat vastutusest mittenõuetekohase Käsundi täitmise eest.
- 4.2. Kui Käsundisaaja ei kõrvalda puudusi Käsundi täitmisel Käsundiandja poolt määratud tähtjaks, võib Käsundiandja ise Käsundi puudused kõrvaldada ja nõuda Käsundisaajalt selleks tehtud mõistlike kulutuste hüvitamist, samuti vähendada Käsundisaajale maksmisele kuuluvat tasu või Lepingu üles ütelda ja nõuda kahjude hüvitamist.

- 4.3. Kui Käsundiandja on soostunud vastu võtma puudustega Käsundi või puuduste kõrvaldamine Käsundi täitmisel ei ole võimalik või on asjaolusid arvestades Käsundisaaja suhtes ebamõistlikult koormav, on tal õigus vähendada maksmisele kuuluvat tasu võrdeliselt mittekohase Käsundi väärtuse suhtele nõuetekohase Käsundi väärtusesse.
- 4.4. Käsundiandjal on õigus Lepingu üles ütelda ka ilma Lepingu p 4.1 nimetatud täiendavat tähtaega määramata, kui Käsundisaaja rikkus kohustust, mille täpne järgimine oli Käsundiandja huvi püsimise eelduseks või kui Käsundisaaja teatab, et ta oma kohustust ei täida või puuduste kõrvaldamine Käsundi täitmisel ei ole võimalik või on asjaolusid arvestades Käsundisaaja suhtes ebamõistlikult koormav.
- 4.5. Käsundiandjal on õigus Lepingu üles ütelda ka enne Lepingu p 2.1 nimetatud Käsundi täitmise tähtaja saabumist, kui on ilmne, et Käsundisaaja rikub Lepingust tulenevaid kohustusi olulisel määral ja Käsundisaaja ei taga ega kinnita oma kohustuste nõuetekohast täitmist.
- 4.6. Kui Käsundisaaja satub Käsundi täitmisega viivitusse, on Käsundiandjal õigus nõuda leppetrahvi tasumist, mille suuruseks on 0,15 % Lepingu p 3.1 nimetatud tasust iga viivitatud kalendripäeva eest, kuid kokku mitte rohkem kui 10 % Lepingu p 3.1 ettenähtud tasust. Käsundiandjal on õigus nõuda leppetrahvi tasumist ka Käsundiandja poolt antud täiendava tähtaja eest (Lepingu p 4.1). Käsundiandja kohustub viivitamatult pärast Käsundisaaja viivitusse sattumisest teadasaamist teatama Käsundisaajale, et nõuab leppetrahvi.
- 4.7. Käsundiandjal on olenemata põhjusest õigus Lepingu etteteatamistähtajata üles ütelda, kohustudes tasuma Käsundisaajale mõistliku osa tasust vastavalt Lepingu p 3.5.
- 4.8. Käsundisaajal on õigus Lepingu üles ütelda, kui Lepingu täitmine on muutunud võimatuks Käsundiandja süül. Sellisel juhul on Käsundisaajal õigus mõistlikule osale tasust vastavalt Lepingu p 3.5. Käsundisaajal ei ole täidetud mittetäieliku Käsundi eest tasunõuet, kui Lepingu täitmine muutus võimatuks Käsundiandja süüta.
- 4.9. Lepingust tulenevate kohustuste rikkumine on vabandatav ja teisel Poolel ei ole õigust rakendada Lepingust ja seadusest tulenevaid õiguskaitsevahendeid, kui Pool rikkus kohustust asjaolu tõttu, mida ta ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta Lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaks või seda väldiks või takistava asjaolu või selle tagajärje ületaks (vääramatute jõud). Kui vääramatute jõud on ajutine, on kohustuse rikkumine vabandatav üksnes aja vältel, mil vääramatute jõud kohustuse täitmist takistas. Kui vääramatute jõu asjaolud kestavad kauem kui 30 kalendripäeva, loetakse Lepingu täitmine võimatuks muutunuks kummagi Poole süüta ja mõlemal Poolel on õigus Lepingu üles ütelda.

## **5. Lepingu muutmine**

Pooled on kokku leppinud, et Lepingu muudatused vormistatakse kirjalikult ja need jõustuvad allkirjastamisest Poolte poolt või muul Poolte kokkulepitud tähtajal.

## **6. Lõppsätted**

- 6.1. Käsundiandja ja Käsundisaaja kinnitavad omapoolsed esindajad, kes on kontaktisikuteks Lepingu täitmisega seonduvates küsimustes. Käsundiandja esindaja on Jaanus Joasoo (tel 6256 263; e-post jaanus.joasoo@agri.ee),

Käsundisaaja esindaja on Aivar Hanson (tel 5047902, e-post aivar@eestimaitseed.com). Esindajate või kontaktandmete muutmisel kohustuvad Pooled teineteist viivitamatult kirjalikus vormis informeerima.

- 6.2. Pooled kohustuvad teineteist teavitama mistahes Lepinguga seotud olulistest asjaoludest, mille vastu teisel Poolel on äratuntav huvi.
- 6.3. Pooled on kokku leppinud, et Lepinguga seotud vaidlused lahendatakse eelkõige läbirääkimiste teel. Kui sel moel ei õnnestu vaidlusi lahendada, lahendatakse vaidlus Käsundiandja asukohajärgses kohtus.
- 6.4. Leping loetakse sõlmituks selle allkirjastamisest mõlema Poole poolt. Leping allkirjastatakse digitaalselt.

**Poolte andmed:**

**Käsundiandja:**

**Põllumajandusministeerium**  
**Ants Noot**  
**Kantsler**  
**Registrikood: 70000734**  
**Aadress: Lai tn 39 // Lai tn 41,**  
**15056 Tallinn**  
**Telefon: 625 6103**  
**Faks: 625 6200**  
**Raha saaja või saatja asutus on:**  
**Rahandusministeerium**  
**Pank: SEB**  
**Konto nr 102 200 276 890 12**  
**Viitenumber 1200001659**

**Käsundisaaja:**

**MTÜ Eesti Kulinaaria Assotsiatsioon**  
**Kalev Tanner**  
**Juhatuse liige**  
**Registrikood: 80333721**  
**Aadress: Viru väljak 2**  
**10111 Tallinn**  
**Telefon: 6660666**

**MTÜ Eesti Kulinaaria Assotsiatsioon**  
**Pank: Swedbank**  
**Konto nr 221057058473**

**Poolte allkirjad:**

**Käsundiandja:**

(allkirjastatud digitaalselt)

**Käsundisaaja:**

(allkirjastatud digitaalselt)